

Что же означают
фразеологизмы?

Выполнила ученица 8класса
Сапяная Мария

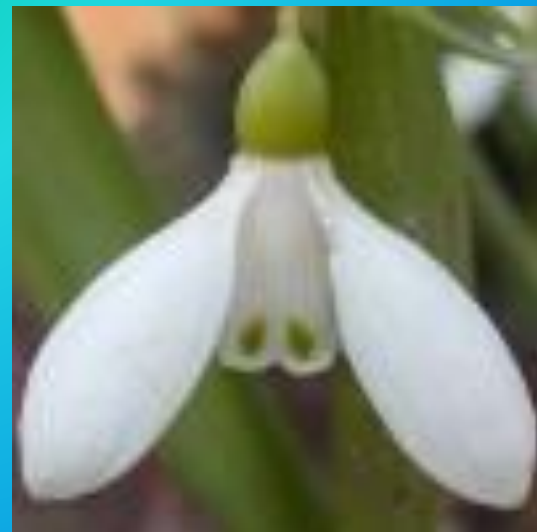
Гипотеза исследования

По моему мнению, значение фразеологизмов связано с какой-либо интересной историей, благодаря которой они и возникли. И происхождение их различно: одни касаются семейной жизни, другие относятся к дружбе, любви и т.д.

Цель исследования

Выяснить:

- ✓ какие бывают фразеологизмы;
- ✓ откуда они к нам приходят;
- ✓ что они означают.



Какие бывают фразеологизмы?

Фразеологические сращения (бить баклуши, подложить свинью, пускать пыль в глаза, у черта на куличках);

Фразеологические единства (белая ворона, ни рыба ни мясо, хоть глаз выколи);

Фразеологические сочетания (отъявленный плут, закадычный друг).

Откуда приходят фразеологизмы?

Происхождение фразеологизмов
современного русского языка

Исконно русские
фразеологизмы

Заимствованные
фразеологизмы

Из славянских
языков

Из неславянских
языков

Из старославянского

Из древнегреческого и
латинского

Из французского

Из немецкого

Из английского

Откуда в живую разговорную речь приходят исконно русские фразеологизмы? Иными словами, каковы же источники пополнения этих фразеологизмов?

Народные сказки (за тридевять земель)

Профессиональная среда (точить лясы; мастер кислых щей; непутевый человек; переть на рожон; попасть в переплет; выводить на чистую воду)

Пословицы (стрелянный воробей; ни пава, ни ворона)

Обычаи (не ко двору; лить колокола)

Крестьянский быт (дым коромыслом)

Исторические события (казанская сирота; коломенская верста; шиворот-навыворот)

Наблюдения за животными (отставной козы барабанщик; реветь белугой; волосы дыбом)

Литературные источники (таскать каштаны из огня; тришкин кафтан)

Жаргонная речь (втирать очки)

Вавилонское столпотворение

По библейскому преданию, в древности все люди говорили на одном языке. Однажды в городе Вавилоне люди задумали построить (сотворить) высокую башню (столп), чтоб добраться до неба и увидеть Бога. Всевышний рассердился и сделал так, что все люди стали говорить на разных языках и не понимали друг друга. Они толпились вокруг столпа, каждый что-то говорил, но никто никого не понимал. Строительство башни прекратилось.

В современном мире это выражение стало фразеологизмом. Его употребляют тогда, когда речь идет о неразберихе, беспорядке, суматохе.

Козел отпущения

Древние иудеи в день отпущения грехов совершали такой обряд: на голову живого козла они возлагали руки и доверяли ему свои грехи. Потом животное отпускали в пустыню. Оно уходило и пропадало там вместе с людскими грехами. Если козел возвращался, это означало, что боги не прощают людям их грехи и требуют жертвоприношения.

Теперь *козлом отпущения* называют человека, которому приписывают чужую вину.

Сизифов труд

Коринфский царь Сизиф за обман богов был осужден Зевсом на вечные муки в подземном царстве. Сизиф мог бы освободиться, если бы вкатил на гору огромный камень. Но как только камень достигал вершины, он с грохотом скатывался вниз, и Сизифу вновь приходилось толкать его в гору.

Фразеологизм *сизифов труд* употребляется в значении «тяжелая, бесконечная и бесплодная работа».

Держать порох сухим

Оливер Кромвель, один из вождей английской буржуазной революции, был человеком набожным, перед каждым боем просил у Бога поддержки. Но однажды, форсируя реку, он, по преданию, не обратился к Всевышнему, а произнес: «Ребята, на Бога уповайте, а порох держите сухим». Английские войска одержали в той битве победу, но эту фразу Церковь расценила как богохульство, и Кромвелю пришлось оправдываться перед священнослужителями.

Крылатое выражение *держат порох сухим* употребляется в значении «быть готовым к борьбе, быть бдительным», и не обязательно в бою.

Тянуть канитель

В старину медные, серебряные и золотые нити для вышивания церковных риз делались вручную. Мастера плавил металл, а затем вытягивали клещами очень тонкую проволоку – *канитель*. Работу надо было выполнять очень медленно, чтоб нить получилась ровной и длинной. Теперь это выражение употребляется в значении «медлить, делать что-то очень долго».

У разбитого корыта

Кто сидел у разбитого корыта, вы, конечно, знаете. Это старуха из сказки А.С. Пушкина «Сказка о рыбаке и рыбке». Но со временем это словосочетание стало широко употребляться в значении «потерять приобретенное, остаться ни с чем».

Рог изобилия

В мифах Древней Эллады рассказывается о козе Амалфее, вскормившей своим молоком младенца Зевса. Однажды в лесу коза зацепилась за дерево и отломала рог. Его подобрала нимфа, наполнила всевозможными плодами и преподнесла Зевсу в качестве подарка. Зевсу подарок пришелся по душе, и он повелел, чтобы содержимое этого рога никогда не иссякало.

Рог изобилия – это символ богатства, достатка, благополучия.

Колесо Фортуны

В римской мифологии Фортуной называли богиню слепого случая, счастья и несчастья. Она изображалась стоящей на шаре или колесе (символ изменчивости, шаткости, нестабильности), с повязкой на глазах. В руке она держала рог изобилия, указывающий на благополучие, которое может выпасть человеку.

Выражение *колесо фортуны* употребляется в значении «случайность, слепое счастье».

Почему не жалеют казанскую сироту?

Ребенок, у которого умерли родители, всегда вызывает сочувствие. Его называют сиротой. Но о казанской сироте никто заботиться не будет, и вот почему. Есть определенная категория людей, которые прикидываются обиженными, несчастными. Делают это они с единственной целью — разжалобить окружающих людей. На самом деле им живется совсем даже не плохо, но они стараются изо всех сил, чтобы их пожалели, выразили им сочувствие.

Но почему сирота именно "казанская"? Московская или саратовская, от этого сиротское положение радостнее не становится. Оказывается, в октябре 1552 года войско Ивана Грозного взяло столицу татарского Казанского ханства, город Казань. Огромная территория перешла под власть Москвы. Чтобы держать в покорности ее население, приходилось изыскивать разные способы. Поэтому русские власти старались привлечь на свою сторону конечно, не татарских "мужиков", простых людей, а в первую очередь татарскую знать, князей—мурз. князья в большинстве своем довольно охотно шли навстречу новой власти, стремясь сохранить свое положение и богатство. Многие из них принимали христианство, получали от царя подарки и ехали в Москву, чтобы присоединиться там к царской свите. Этих князей и княжат наш народ стал насмешливо называть "казанскими сиротами" — при дворе они приbedнялись, старались получить как можно больше наград и "жалованья".

Вывод

Фразеологизмы играют большую роль в нашей жизни. А возникли они не спонтанно, а постепенно: приходили в наш язык из мифологии, из литературы, из старинных обычаев и преданий.

Мы выяснили, какие бывают фразеологизмы и что они означают.

